

# Christian Epigraphy from Egypt and Nubia

## Preliminary Bibliography 2004-2016

(with complements to 2000-2004)

Please send additions and corrections to: Alain.Delattre@ulb.ac.be

### I. General references and bibliographical tools

François BÉRARD, Denis FEISSEL, Nicolas LAUBRY, Pierre PETITMENGIN, Denis ROUSSET & Michel SÈVE, *Guide de l'épigraphiste. Bibliographie choisie des épigraphies antiques et médiévales* (Paris, 2010), 448 pp., 5 cartes. ISBN 978-2-7288-0443-6. [Fourth edition, entirely revised. See pp. 87-90: Égypte et Cyrénaïque [Nos 467-501]; - 321-333: Épigraphie égyptienne et copte [Nos 2332-2433, by Laurent MOTTE et Laurent COULON]. Supplements are available online (published in June 2001, 2012, 2013, 2014, 2015 and 2016): <http://www.antiquite.ens.fr/ressources/publications-aux-p-e-n-s/guide-de-l-epigraphiste/article/presentation>.

Jean BINGEN, L'épigraphie grecque de l'Égypte post-constantinienne, XI Congresso Internazionale di Epigrafia Greca e Latina, Roma, 18-24 settembre 1997. Atti. II (Roma, 1999) pp. 613-624. [Reproduced in Jean BINGEN, *Pages d'épigraphie grecque. II. Égypte (1983-2002)* = Epigraphica Bruxellensia. 3 (Bruxelles, 2005) pp. 85-99].

J. VAN DER VLIET, L'épigraphie chrétienne d'Égypte et de Nubie: bilan et perspectives, in Anne BOUD'HORS & Denyse VAILLANCOURT (edd.), *Huitième congrès international d'études coptes (Paris 2004). I. Bilans et perspectives 2000-2004* = Collections de l'Université Marc-Bloch - Strasbourg. Études d'Archéologie et d'Histoire ancienne = Cahiers de la Bibliothèque copte. 15 (Paris, 2006) pp. 303-320. [First plenary report on epigraphy presented at an international congress of Coptic studies. Adresses methodological issues and provides a 2000-2004 bibliography.]

### Bulletin épigraphique

- Bull. ép., *REG* 116 (2003) pp. 559-684. [Pp. 675-681: Jean BINGEN, Égypte et Nubie, Nos 613-644.]
- Bull. ép., *REG* 117 (2004) pp. 578-720. [Pp. 686-691: Jean BINGEN, Égypte et Nubie, Nos 400-429.]
- Bull. ép., *REG* 118 (2005) pp. 436-591. [P. 574-584: Jean BINGEN, Égypte et Nubie, Nos 563-618.]
- Bull. ép., *REG* 119 (2006) pp. 609-764. [Pp. 742-746: François KAYSER, Égypte et Nubie, Nos 497-509.]
- Bull. ép., *REG* 120 (2007) pp. 602-769. [Pp. 758-764: François KAYSER, Égypte et Nubie, Nos 535-557.]

Bull. ép., *REG* 121 (2008) pp. 571-770. [Pp. 756-759: François KAYSER, Égypte et Nubie, Nos 584-595.]  
Bull. ép., *REG* 122 (2009) pp. 391-587. [Pp. 558-562: François KAYSER, Égypte et Nubie, Nos 535-546.]  
Bull. ép., *REG* 123 (2010) pp. 661-875. [Pp. 864-870: François KAYSER, Égypte et Nubie, Nos 618-628.]  
Bull. ép., *REG* 124 (2011) pp. 281-533. [Pp. 504-507: François KAYSER, Égypte et Nubie, Nos 632-639.]  
Bull. ép., *REG* 125 (2012) pp. 515-692. [Pp. 684-687: François KAYSER, Égypte et Nubie, Nos 494-501.]  
Bull. ép., *REG* 126 (2013) pp. 421-613. [Pp. 593-596: François KAYSER, Égypte et Nubie, Nos 471-477.]  
Bull. ép., *REG* 127 (2014) pp. 397-602. [Pp. 571-575: François KAYSER, Égypte et Nubie, Nos 527-534.]  
Bull. ép., *REG* 128 (2015) pp. 385-645. [Pp. 636-641: François KAYSER, Égypte et Nubie, Nos 728-732.]

Denis FEISSEL, *Chroniques d'épigraphie byzantine, 1987-2004* = Centre de Recherche d'Histoire et Civilisation de Byzance. Monographies. 20. (Paris, 2006), xxi-433 pp., ISBN 2-916716-01-7. [Pp. 287-302: Diocèse d'Égypte (Nos 919-1000); reproduces Jean BINGEN's notes on Christian inscriptions from Egypt published in the *Bulletin Épigraphique* of the *Revue des études grecques*.]

### ***Supplementum Epigraphicum Graecum [SEG]***

*SEG 50* (2000) (Amsterdam, 2003): Egypt and Nubia, pp. 523-550, Nos 1546-1627  
*SEG 51* (2001) (Amsterdam, 2005): Egypt and Nubia, pp. 645-689, Nos 2083-2203  
*SEG 52* (2002) (Leiden, 2006): Egypt and Nubia, pp. 601-632, Nos 1742bis-1818  
*SEG 53-2* (2003) (Leiden, 2007): Egypt and Nubia, pp. 555-598, Nos 1917-2026  
*SEG 54* (2004) (Leiden, 2008): Egypt and Nubia, pp. 622-645, Nos 1710-1774  
*SEG 55* (2005) (Leiden, 2009): Egypt, pp. 583-617, Nos 1765-1860  
*SEG 56* (2006) (Leiden, 2010): Egypt, pp. 639-668, Nos 1946-2019  
*SEG 57* (2007) (Leiden, 2011): Egypt, pp. 691-710, Nos 1936-1985  
*SEG 58* (2008) (Leiden, 2012): Egypt, pp. 595-615, Nos 1780-1830  
*SEG 59* (2009) (Leiden, 2013): Egypt, pp. 545-577, Nos 1746-1902  
*SEG 60* (2010) (Leiden, 2014): Egypt, pp. 559-580, Nos 1762-1818

### ***Koptisches Sammelbuch***

*SB Kopt. II*: Monika R.M. HASITZKA, *Koptisches Sammelbuch II <KSB II>* = Mitteilungen aus der Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek (Papyrus Erzherzog Rainer). Neue Serie. XXIII. Folge, Band 2 (M.P.E.R., N.S. XXIII, 2.) (Wien, 2004) x-329 pp. ISBN 3-85119-294-X. [Epigraphy: Nos 1055-1252; pp. 320-329: koptische Berichtigungsliste.]

*SB Kopt. III*: Monika R.M. HASITZKA, *Koptisches Sammelbuch III <KSB III>* = Mitteilungen aus der Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek (Papyrus Erzherzog Rainer). Neue Serie. XXIII. Folge, Band 3 (M.P.E.R., N.S. XXIII, 3.) (München - Leipzig, 2006) viii-276 pp. ISBN 3-598-78010-3. [Inscriptions: Nos 1449-1647; pp. 271-276: koptische Berichtigungsliste.]

*SB Kopt. IV*: Monika R.M. HASITZKA, *Koptisches Sammelbuch IV <KSB IV>* = Mitteilungen aus der Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek (Papyrus Erzherzog Rainer). Neue Serie. XXIII. Folge, Band 4 (M.P.E.R., N.S. XXIII, 4.) (Berlin - Boston, 2012) viii-292 pp. ISBN 973-3-11-029483-5. [Epigraphy: Nos 1840-2109; pp. 282-292: koptische Berichtigungsliste.]

### **Christian Inscriptions from Egypt and Nubia (CIEN)**

Alain DELATTRE, Jitse DIJKSTRA & Jacques VAN DER VLIET, *Christian Inscriptions from Egypt and Nubia 1* (2013), *BASP* 51 (2014) pp. 199-215. [Annual overview of published inscriptions in Greek and Coptic from Christian Egypt and Nubia. - Nos 1-50. - available online <http://hdl.handle.net/2027/spo.0599796.0051.001:15>]

Alain DELATTRE, Jitse DIJKSTRA & Jacques VAN DER VLIET, *Christian Inscriptions from Egypt and Nubia 2* (2014), *BASP* 52 (2015) pp. 297-314. [Nos 1-87.]

Alain DELATTRE, Jitse DIJKSTRA & Jacques VAN DER VLIET, *Christian Inscriptions from Egypt and Nubia* 3 (2015), *BASP* 53 (2016) [In press.]

### **Bibliographie papyrologique**

Alain MARTIN, Alain DELATTRE, Paul HEILPORN & Naïm VANTHIEGHEM, *Bibliographie papyrologique* (Bruxelles, 1932-). [Since 1932 includes Greek epigraphy from Egypt; since 2012 includes also Coptic and Arabic epigraphy from Egypt and Nubia. FileMakerPro files distributed four times per year to the subscribers.]

## **II. Collections, Museums and Catalogues**

Maria Manuela ALVES DIAS & Catarina Isabel SOUSA GASPAR, *Catálogo das inscrições paleocristãs do território português* (Lisboa, 2006) 303 pp. ISBN 972-9378-10-7. [Pp. 274-275, No. 1. Greek Epitaph from Panopolis.]

Adam ŁAJTAR, *Catalogue of the Greek Inscriptions in the Sudan National Museum at Khartoum (I. Khartoum Greek)* = *Orientalia Lovaniensia Analecta*. 122 (Leuven - Paris - Dudley, MA, 2003) xxviii-265 pp. ISBN 90-429-1252-9. [Reviews by Jean BINGEN, *ChrEg* 79 (2004) Nos 157-158, pp. 390-391; Thomas HÄGG, *BibO* 62 (2005) coll. 273-276; Arietta PAPACONSTANTINOY, *JAC* 47 (2004) pp. 207-209; Youhanna Nessim YOUSSEF, *BSAC* 45 (2006) pp. 226-227.]

Adam ŁAJTAR & Alfred TWARDECKI, *Catalogue des inscriptions grecques du Musée National de Varsovie* = *The Journal of Juristic Papyrology. Supplements. Volume II.* (Varsovie, 2003) xii-400 pp. ISBN 83-7100-348 X / 83-918250-1-9. [Reviews by Jean BINGEN, *ChrEg* 79 (2004) Nos 157-158, pp. 369-370; N.P. MILNER, *CR N.S.*, 55 (2005) pp. 704-705.]

G.Th. MARTIN, with contributions by S.J. CLACKSON<sup>†</sup>, S.G.J. QUIRKE, J.D. RAY, J. REYNOLDS, J. VAN DER VLIET and G.J. VAN GELGER, Photography by A. NORMAN, *Stelae from Egypt and Nubia in the Fitzwilliam Museum, Cambridge, c. 3000 BC-AD 1150* (Cambridge, 2005). [See in part. Nos 115-122: Coptic and Greek-Coptic inscriptions. Review by Monica M. BONTTY, *BMCR* < <http://ccat.sas.upenn.edu/bmcr/2006/2006-04-27.html> >; Sabine KUBISCH, *OLZ* 101 (2006) coll. 607-610; A. VON LIEVEN, *AJA* 111 (2007) < [http://www.ajaonline.org/pdfs/book\\_reviews/111.2/06\\_VonLieven.pdf](http://www.ajaonline.org/pdfs/book_reviews/111.2/06_VonLieven.pdf) >; Jeffrey COOLEY, *CB* 84 (2008) pp. 106-107.]

Tonio Sebastian RICHTER, Koptische und griechische Grabstelen aus Ägypten und Nubien, in Suzana HODAK, Tonio Sebastian RICHTER & Frank STEINMANN (edd.), *Coptica. Koptische Ostraka und Papyri, koptische und griechische Grabstelen aus Ägypten und Nubien, spätantike Bauplastik, Textilien und Keramik* = *Katalog ägyptischer Sammlungen in Leipzig*. 3. (Berlin, 2013) 237 pp. ISBN 978-3-447-06790-4. [Pp. 128-162, Cat. Nos. 55-72. Inscriptions of the Leizig University, from Middle-Egypt? (No. 55) Upper-Egypt? (No. 56), Hermonthis? (57), North-Nubia [Ginâri or Kalabcha ?] (58), Aniba? (No. 67), Qasr Ibrim (Nos. 59-65), Qasr Ibrim-Faras region? (Nos. 65-66, 68-70). Cf. CIEN 1, 3-6 ; 34-46.]

László TÖRÖK, *After the Pharaohs. Treasures of Coptic Art from Egyptian Collections. Museum of Fine Arts, Budapest, 18 March - 18 May 2005* (Budapest, 2005) 279 pp. ISBN 963-9552-56-9.

### III. General studies

Bianca TUDOR, *Christian Funerary Stelae of the Byzantine and Arab Periods from Egypt* (Marburg, 2011) xiv-428 pp. ISBN 978-3-8288-2631-1. [Synthesis on Greek and Coptic funerary inscriptions. Includes study of the archaeological context and on local practices.]

Antonio Enrico FELLE, *Biblia epigraphica. La sacra scrittura nella documentazione epigrafica dell'orbis christianus antiquus (III-VIII secolo)*, Bari, 2006.

Grzegorz OCHAŁA, *Chronological Systems of Christian Nubia = The Journal of Juristic Papyrology. Supplements. Volume XVI* (Warsaw, 2011) xix-364 pp. ISBN 978-83-925919-5-5.

Grzegorz OCHAŁA, *Database of Medieval Nubian Texts* (2011- ).  
< <http://www.dbmnt.uw.edu.pl/> >

Georges NACHTERGAEL & Rosario PINTAUDI, "Un seul dieu, celui qui vient en aide": nouveaux témoignages épigraphiques, *Aegyptus* 86 (2006 [2008]) pp. 69-79. [Short study on the formula. Presents new examples from Latopolis (?) and Antinoupolis].

Jacques VAN DER VLIET, Literature, Liturgy, Magic: A Dynamic Continuum, *Christianity in Egypt: Literary Production and Intellectual Trends. Studies in Honor of Tito Orlandi*, in Paola BUZI & Alberto CAMPLANI (edd.), *Christianity in Egypt: Literary Production and Intellectual Trends. Studies in Honor of Tito Orlandi = Studia Ephemeridis Augustinianum*. 125 (Roma, 2011) pp. 555-574. [Discussion on the Greek and Coptic texts of the burial vault of Archbishop Georgios in Old Dongola.]

Jacques VAN DER VLIET, Christos *Imperat*: An ignored Coptic Dating Formula," in Youhanna Nessim YOUSSEF & Samuel MOAWAD (edd.), *From Old Cairo to the New World: Coptic Studies Presented to Gawdat Gabra on the Occasion of His Sixty-Fifth Birthday* (Leuven, 2013) pp. 173-184. [On the Coptic dating formula "christ being king over us". Cf. CIEN 1, 1.]

Klaas A. WORP, (Δια)φύλασσω + dat.: A Linguistic Regionalism in Inscriptions from Christian Egypt?, *APapyrol* 23-24 (2011-2012 [2013]) pp. 237-239. [On a special syntactical construction in Greek inscriptions.]

#### ***Instrumentum domesticum***

Melinda AL-RAWI KÖVARI, Die Verkündigungsszene in der frühbyzantinischen Kunst unter besonderer Berücksichtigung der koptischen Kunst. Teil II, *Journal of Coptic Studies* 10 (2008) pp. 113-165. [Some inscriptions on objects.]

Dominique BÉNAZETH, De l'autel au musée. Quelques objets liturgiques conservés au Musée Copte du Caire, in Marianne EATON-KRAUSS, Cécilia FLUCK & Gertrud J.M. VAN LOON (edd.), *Egypt 1350 BC - AD 1800. Art Historical and Archaeological Studies for Gawdat Gabra = Sprachen und Kulturen des christlichen Orients*. 20 (Wiesbaden, 2011) pp. 35-52. [Some objects with Greek, Coptic or Arabic inscriptions.]

Tomasz GORECKI & Adam ŁAJTAR, Eine Bronzekanne mit der Inschrift EYXAPIOΣ im World Museum Liverpool, in Magdalena DLUGOSZ (ed.), *Vom "Troglodytenland" ins Reich der Scheherazade. Archäologie, Kunst und Religion zwischen Okzident und Orient. Festschrift für Piotr O. Scholz zum 70. Geburtstag* (Berlin 2014) pp. 259-273. [Cf. CIEN 2, 2.]

Thomas J. KRAUS, 'He That Dwelleth in the Help of the Highest': Septuagint Psalm 90 and the Iconographic Program on Byzantine Armbands, in Craig A. EVANS & H. Daniel ZACHARIAS (edd.), *Jewish and Christian Scripture as Artifact and Canon = Studies in Scripture in Early Judaism and Christianity*. 13 = Library of Second Temple Studies. 70 (London, 2009) pp. 137-147. [Objects with Greek (Septuagint) Psalm 90.]

Georges NACHTERGAEL, Sceaux et timbres de bois d'Égypte. III. La Collection Froehner (suite et fin), *ChrEg* 78 (2003) Nos 155-156, pp. 277-293. [Some objects with Coptic inscriptions.]

Georges NACHTERGAEL, Documents grecs de l'ancienne Collection George A. Michaelidès, *ChrEg* 79 (2004) Nos 157-158, pp. 215-227. [Amphora stopper.]

Georges NACHTERGAEL & Simona RUSSO, Une sandale inscrite d'Antinoé, *ChrEg* 80 (2005) Nos 159-160, pp. 308-314. [See also infra.]

## **Textiles**

Alain DELATTRE & Naïm VANTHIEGHEM, Un linceul copte-arabe inscrit de l'ancienne collection Michaelidès, *ChrEg* 90 (2015) pp. 195-198. [Unknown provenance, 12<sup>th</sup>-14<sup>th</sup> cent.]

M. DURAND, Inscribed Fabrics from Egypt. A Study in Greek and Coptic Textile Epigraphy, *Journal of Coptic Studies* 11 (2009) pp. 157-180.

Sophia TSOURINAKI, Late Antique Textiles of the Benaki Museum with Bucolic and Mythological Iconography, in Amanda-Alice MARAVELIA (ed.), *Europe, Hellas and Egypt: Complementary Antipodes during Late Antiquity. Papers from Session IV.3, Held at the European Association of Archaeologists Eighth Annual Meeting in Thessaloniki 2002 = BAR International Series*. 1218 (Oxford, 2004) pp. 51-66. [Late antique textiles with some words in Greek.]

Jacques VAN DER VLIET, « 'In a Robe of Gold'. Status, Magic and Politics on Inscribed Christian Textiles from Egypt », in Căcilia FLUCK & Gisela HELMECKE, *Textiles Messages. Inscribed Fabrics from Roman to Abbasid Egypt* (Leyde-Boston, 2006), pp. 23-67.

## **Amulets and "magical" epigraphical texts**

Alain DELATTRE & Klaas A. WORP, Trois tablettes de bois du Musée de Leyde, *ChrEg* 87 (2012) No. 174, pp. 361-382. [Includes an edition of a Bous amulet.]

Alain DELATTRE & Klaas A. WORP, Une étiquette de momie du IV<sup>e</sup> siècle au British Museum: réflexions sur les étiquettes tardives, *JJurP* 42 (2012) pp. 89-99. [On epitaphs on wood interpreted as mummy-labels.]

Thomas J. KRAUS, Βους, Βαινχωωχ und Septuaginta-Psalm 90? Überlegungen zu den sogenannten "Bous"-Amuletten und dem beliebtesten Bibeltext für apotropäische Zwecke, *ZAC* 11 (2007-2008) pp. 479-491.

Attilio MASTROCINQUE, *Les intailles magiques du département des Monnaies, Médailles et Antiques* (Paris, 2014) 255 pp. ISBN 978-2-7177-2608-4. [Includes a chapter on "Divinités et saints chrétiens ou de tradition juive".]

Giovanna MENCI, Un amuleto "Bous" da Antinoe, *ZPE* 159 (2007) pp. 249-252. [T.Ist.Papirol. G. Vitelli Inv. 1181.]

Georges NACHTERGAEL, Une amulette chrétienne du Musée des Beaux-Arts de Dijon, *Ricerche di Egittologia e di Antichità Copte* 4 (2002) pp. 93-101. [A Bous amulet. Reproduced in *Ricerche di Egittologia e di Antichità Copte* 13 (2013) pp. 25-33.]

Carla SFAMENI, Magic in Late Antiquity: The Evidence of Magical Gems, in David M. GWYNN & Susanne BANGERT (edd.), *Religious Diversity in Late Antiquity = Late Antique Archaeology*. 6 (Leiden, 2010) pp. 435-473; - 546.

Jeffrey SPIER, *Late Antique and Early Christian Gems = Spätantike - Frühes Christentum - Byzanz. Kunst im ersten Jahrtausend. Reihe B: Studien und Perspektiven*. 20 (Wiesbaden, 2007) vii-221 pp. ISBN 978-3-89500-434-6.

### **St Menas Ampullae**

Magali COUDERT, Les ampoules à eulogie du Musée de la Vieille-Charité à Marseille, in Anne BOUD'HORS & Catherine LOUIS (edd.), *Études coptes XI. Treizième journée d'études (Marseille, 7-9 juin 2007)* = Collections de l'Université de Strasbourg. Études d'archéologie et d'histoire ancienne = Cahiers de la Bibliothèque copte. 17 (Paris, 2010) pp. 107-124.

Alain MARTIN, Dix ampoules de saint Ménas aux Musées Royaux d'Art et d'Histoire, *ChrEg* 81 (2006) Nos 161-162, pp. 383-393.

Claire DERRIKS & Regine Schulz, Les ampoules de saint Ménas, in Claire DERRIKS & Luc DELVAUX, *Antiquités égyptiennes au Musée royal de Mariemont* (Morlanwelz, 2009) pp. 411-415.

Tomasz DERDA, Inscriptions from the baths and *saqiyah*, in Hanna SZYMANSKA & Krzysztof BABRAJ (edd.), *Marea. Vol. 1: Byzantine Marea. Excavations in 2000-2003 and 2006* = Biblioteka Muzeum Archeologicznego w Krakowie. IV (Kraków, 2008). [Includes a St. Menas ampullae.]

## **IV. Sites (from North to South)**

### **Unknown provenance**

Georges NACHTERGAEL, À propos d'une épitaphe chrétienne d'Égypte et des graphies du nom Hèrakleidès, *ChrEg* 81 (2006) Nos 161-162, pp. 280-286. [Reedition of *I. Brit. Mus. Inv.* 69032 [ed.: Johny PELSMAEKERS, A Coptic Funerary Relief with Interesting Name, in the Collections of the British Museum, *OLP* 31 (2000-2005) pp. 73-77).]

Jacques VAN DER VLIET, Korr. Tyche. 578, *Tyche* 22 (2007) pp. 207-226. [New reading of the datation formula of *SB Kopt.* III 1647 (Middle Egypt ?, 863).]

### **Various provenances**

Jacques VAN DER VLIET, *Parerga*: Notes on Christian Inscriptions from Egypt and Nubia, *ZPE* 164 (2008) pp. 152-158. [*SB* I 1597 (Panopolis); *SB Kopt.* III 1596); an inscription from Saï, published by B. Boyaval, *REg* 24 (1972) pp. 20-24.]

Jacques VAN DER VLIET, I. Varsovie: Graeco-Coptica, *JJurP* 34 (2004) pp. 121-125. [*I.Varsovie* 118 (Middle-Egypt, perhaps Saqqara, ca. 6<sup>th</sup>-8<sup>th</sup> cent.) ; *I.Varsovie*, Annexe I, A8 (Hermonthis, ca. 6<sup>th</sup>-8<sup>th</sup> cent.).]

Alain DELATTRE & Naïm VANTHIEGHEM, Inscriptions de la haute et basse Égypte / Inscriptions de la Nubie, in Marie-Cécile BRUIER, Wouter CLAES & Arnaud QUERTINMONT, "*La Description de l'Égypte*" de Jean-Jacques Rifaud (1813-1826) = *Connaissance de l'Égypte Ancienne*. 16 (Bruxelles, 2014) pp. 133-137. [Identification of 37 Demotic, Greek, Coptic and Arabic inscriptions. Cf. CIEN 2, 1.]

Adam ŁAJTAR, Notationes legentis, *JJurP* 33 (2003) pp. 181-187. [About 5 inscriptions from Egypt.]

Bernard BOYAVAL, Notes égyptiennes, *Kentron* 20 (2004) Nos 1-2, pp. 147-185. [See in part. Deux témoins égyptiens de l'audianisme: I. Lefebvre 222; 224. - L'intérêt démographique du cimetière copte de Saqqarah-Nord.]

### **Alexandria**

Adam LUKASZEWICZ, Violence in Alexandria, in Jerzy STYKA (ed.), *Violence and Aggression in the Ancient World* = *Classica Cracoviensia*. 10 (Kraków, 2006) pp. 117-126. [Uses the archaeological and epigraphical evidence from Kom el-Dikka.]

Catherine METZGER, Tables d'Alexandrie, *Alexandrian Studies II in Honour of Mostafa el Abbadi* = *BSAA* 46 (2001) pp. 169-178. [Greek Graffito on a red marble table. Invocation of the Lord, 6<sup>th</sup> cent. Cf. *SEG* LI 2121.]

### **Delta**

Jean-Yves CARREZ-MARATRAY, L'archéologie du Delta oriental. Bilans et perspectives. RA 2007, pp. 194-204. [P. 201: Mentions a Greek inscription.]

### **Sinai**

Uzi DAHARI & Leah DI SEGNI, More Early Christian Inscribed Tombstones from el-Huweinat in Northern Sinai, in Leah DI SEGNI, Yizhar HIRSCHFELD, Joseph PATRICH & Rina TALGAM (edd.),

*Man near a Roman Arch. Studies Presented to Professor Yoram Tsafrir* (Jerusalem, 2009) pp. 125-141. [Ten Greek epitaphs from el-Huweinat.]

### **Kellia**

Nathalie BOSSON, Pierre CHERIX & Rodolphe KASSER, Les inscriptions, in Denis WEIDMANN (ed.), *Kellia. Kôm Qouçoûr Îsâ 1: fouilles de 1965 à 1978* (Leuven, 2013) pp. 309-353. [Cf. CIEN 2, 3-50.]

Stephen J. DAVIS, Completing the Race and Receiving the Crown. 2 Timothy 4:7-8 in Early Christian Monastic Epitaphs at Kellia and Pherme, in Hans-Ulrich WEIDEMANN (ed.), *Asceticism and Exegesis in Early Christianity. The Reception of New Testament Texts in Ancient Ascetic Discourses* (Göttingen, 2013) pp. 334-373. [Cf. CIEN 3, 1]

Philippe LUISIER, Les années de l'indiction dans les inscriptions des Kellia, *ZPE* 159 (2007) pp. 217-222.

Leslie S.B. MACCOULL, Kellia Inscription Q. Ereima 142 Revisited, *ZPE* 163 (2007) pp. 215-216.

### **Wadi Natroun**

Anne BOUD'HORS & Gilbert-Robert DELAHAYE, Nouvel exemple d'une pierre d'autel réemployée. La stèle de Dorotheos, in Anne BOUD'HORS & Catherine LOUIS (edd.), *Études coptes X. Douzième journée d'études (Lyon, 19-21 mai 2005)* = Collections de l'Université Marc-Bloch - Strasbourg. Études d'archéologie et d'histoire ancienne = Cahiers de la Bibliothèque copte. 16 (Paris, 2008) pp. 103-122. [Altar stone with epitaph in Bohairic. Comes from Wadi Natrun, but discovered in Meir. Dates from 844.]

Jacques VAN DER VLIET, History Through Inscriptions: Coptic Epigraphy in the Wadi al-Natrun, in Maged S.A. MIKHAIL & Mark MOUSSA (edd.), *Christianity and Monasticism in Wadi al-Natrun. Essays from the 2002 International Symposium of the Saint Mark Foundation and the Saint Shenouda the Archimandrite Coptic Society* (Cairo - New York, 2009) pp. 329-349.

### **Dayr al-Sourian**

Karel C. INNEMÉE, Grzegorz OCHAŁA and Lucas VAN ROMPAY, A Memorial for Abbot Maqari of Deir al-Surian (Egypt). Wall Paintings and Inscriptions in the Church of the Virgin Discovered in 2014, *Hugoye* 18 (2015) pp. 147-190. [Commemorative *dipinto* in Coptic and Syriac, 889 CE. Cf. CIEN 3, 2.]

### **Fayoum**

Lincoln H. BLUMELL & Mohamed HUSSEN, Two Coptic Epitaphs in the Kom Aushim Storage Magazine, *ChrEg* 89 (2014) No. 178, pp. 405-411. [Cf. CIEN 2, 51-52.]

Lincoln H. BLUMELL & Mohamed HUSSEN, New Christian Epitaphs from the Fayum, *ZPE* 193



(2015) pp. 202-206. [Cf. CIEN 3, 3-4.]

Anne BOUD'HORS & Florence CALAMENT, Un ensemble de stèles fayoumiques inédites: à propos de la stèle funéraire de Pantoleos de Toutôn, in Mat IMMERZEEL & Jacques VAN DER VLIET (edd.), *Coptic Studies on the Treshold of a New Millennium. Proceedings of the Seventh International Congress of Coptic Studies. Leiden, 27 August - 2 September 2000. II* = *Orientalia Lovaniensia Analecta*. 133 (Leuven, 2004) pp. 447-475.

Anne BOUD'HORS & Florence CALAMENT, Épigraphe fayoumique: addenda et corrigenda, *Journal of Coptic Studies* 7 (2005) pp. 131-135.

Tomasz DERDA & Jacques VAN DER VLIET, Four Christian Funerary Inscriptions from the Fayum (*I. Deir el-'Azab* 1-4), *JJurP* 36 (2006) pp. 21-33.

Włodzimierz GODLEWKI & Adam ŁAJTAR, Grave Stelae from Deir el-Naqlun, *JJurP* 36 (2006) pp. 43-62.

Peter GROSSMANN, Tomasz DERDA & Jacques VAN DER VLIET, Monuments of Christian Sinnuris (Fayyum, Egypt), *Eastern Christian Art* 8 (2011) pp. 29-48. [Includes the edition of an Inscribed Stone Relief from Sinnuris (votive offering; ca. sixth-eighth century). - Pp. 43-45: Appendix. The Old Altar-screen, with Arabic and Bohairic Coptic inscriptions.]

Adeline JEUDY & Jacques VAN DER VLIET, Un linteau du Fayoum au British Museum, *Eastern Christian Art* 3 (2006) pp. 73-80. [Wooden lintel dated to 920/921.]

Georges NACHTERGAEL, Dédicace d'un monument à la Vierge Marie, *Ricerche di egittologia e di antichità copte* 8 (2006) pp. 11-14. [From Ptolemais Hormou, 6th-7th cent. Reprinted in *Ricerche di Egittologia e di Antichità Copte* 13 (2013) pp. 59-62. Cf. CIEN 1, 2.]

Sofia SCHATEN, Christian Funerary Stelae from the Fayoum, in Gawdat GABRA (ed.), *Christianity and Monasticism in the Fayoum Oasis. Essays from the 2004 International Symposium of the Saint Mark Foundation and the Saint Shenouda the Archimandrite Coptic Society in Honor of Martin Krause* (Cairo - New York, 2005) pp. 257-263.

Sofia SCHATEN, Grabstelen mit Orantdarstellungen aus dem Fayyom, in Marianne EATON-KRAUSS, Cäcilia FLUCK & Gertrud J.M. VAN LOON (edd.), *Egypt 1350 BC - AD 1800. Art Historical and Archaeological Studies for Gawdat Gabra* = *Sprachen und Kulturen des christlichen Orients*. 20 (Wiesbaden, 2011) pp. 119-132. [22 stelae with Greek or Coptic texts.]

Hermann HARRAUER, Ein griechischer Grabstein, in Franco CREVATIN & Gennaro Tedeschi (edd.), *Scrivere, Leggere, Interpretare. Studi di Antichità in onore di Sergio Daris* (Trieste, 2005) pp. 242-246. [Reedition of a Greek stela published in TÖRÖK, *After the Pharaohs*, No. 125 = *I.Lefebvre* 85.]

J. VAN DER VLIET, Reconstructing the Landscape: Epigraphic Sources for the Christian Fayoum, in Gawdat GABRA (ed.), *Christianity and Monasticism in the Fayoum Oasis. Essays from the 2004 International Symposium of the Saint Mark Foundation and the Saint Shenouda the Archimandrite Coptic Society in Honor of Martin Krause* (Cairo - New York, 2005) pp. 79-89.

## Upper Egypt

Mario CAPPOZZO, Matériaux coptes dans les Musées du Vatican, Anne BOUD'HORS & Catherine LOUIS (edd.), *Études coptes XII. Quatorzième journée d'études (Rome, 11-13 juin 2009)* = Collections de l'Université de Strasbourg. Études d'archéologie et d'histoire ancienne = Cahiers de la Bibliothèque copte. 18 (Paris, 2013) pp. 47-60. [Maybe area of Bawit. Cf. CIEN 1, 12.]

J.H.F. DIJKSTRA et J. VAN DER VLIET, Une stèle funéraire copte au Musée des Beaux-Arts de Montréal, *ChrEg* 87 (2012) No. 173, pp. 189-196. [Middle-Egypt, maybe Antinoupolis, ca. 7<sup>th</sup> cent.]

Adam ŁAJTAR, Two Greek Christian Epitaphs from Egypt in the Princes Czartoryski Museum in Cracow, *JJurP* 35 (2005) pp. 109-119. [Edition of two epitaphs of the 6th-7th cent.]

Gertrud J.M. VAN LOON, Patterns of Monastic Habitation on the East Bank of the Nile in Middle Egypt: Dayr al-Dik, Dayr Abū Ḥinnis, and al-Shaykh Sa'īd. With an Appendix on Inscriptions by Alain DELATTRE, *Journal of Coptic Studies* 16 (2014) pp. 235-278. [Pp. 255-264: Appendix: Les inscriptions de Dayr al-Dik, Dayr Abū Ḥinnis et al-Shaykh Sa'īd. Cf. CIEN 2, 53.]

## Saqqara

Marteen HORN, Two Coptic Inscriptions from the Monastery of Jeremiah at Saqqara, *JJurP* 34 (2004) pp. 71-79.

Marc ÉTIENNE & Guy LECUYOT, Les fouilles du musée du Louvre à Saqqara: les vestiges coptes, *Études coptes VIII. Dixième journée d'études, Lille, 14-16 juin 2001* (Lille - Paris, 2003) pp. 145-162. [Mentions inscriptions.]

## Dashur

Roger S. BAGNALL, with contributions by Bruce E. NIELSEN and Irene SOTO, Greek, Aramaic, and Coptic Gravestones from the Pyramid Complex of Senwosret III at Dahshur, *ZPE* 171 (2009) pp. 131-170.

## Oxyrhynchus

Nathalie BOSSON, Inscriptions d'Oxyrhynque provenant du secteur 19, in Anne BOUD'HORS & Catherine LOUIS (edd.), *Études coptes XIII. Quinzième journée d'études (Louvain-la-Neuve, 12-14 mai 2011)* = Collections de l'Université de Strasbourg. Études d'archéologie et d'histoire ancienne. Cahiers de la Bibliothèque copte. 20 (Paris, 2015) pp. 69-89. [Inscription 17: commemoration for the restoration of a church. Cf. CIEN 3, 5-12.]

Concepció PIEDRAFITA, Els últims textos grecs apareguts procedents d'Oxirrinc, *Auriga* 38 (estiu 2004) pp. 8-12. [Includes a new edition of the Presentation, texte et traduction de: Eva SUBÍAS PASCUAL, *La corona immarcescible. Pintures de l'Antiguitat tardana de la necròpolis alta d'Oxirrinc* (Mínia, Egipte); - Josep Padró, Maite MASCORT & Hassan Ibrahim AMER, *Presentació de la necròpolis*; - Concepció PIEDRAFITA, *Lectura i traducció dels textos murals grecs* = Serie Documenta. 1 (Tarragona, 2003) pp. 37 & 41; - 59 & 63.]

Concepció PIEDRAFITA, Revisió d'una inscripció grega d'Oxirrinc. La corona de les Benaurances, *Nilus. Societat Catalana d'Egiptologia* 12 (2003) pp. 3-5. [Revision of the inscription published in Eva SUBÍAS PASCUAL, *La corona immarcescible. Pintures de l'Antiguitat tardana de la necròpolis alta d'Oxirrinc* (Mínia, Egipte); - Josep Padró, Maite MASCORT & Hassan Ibrahim AMER, *Presentació de la necròpolis*; - Concepció PIEDRAFITA, *Lectura i traducció dels textos murals grecs* = Serie Documenta. 1 (Tarragona, 2003) pp. 37; - 62.]

Concepció PIEDRAFITA, L'épigraphie grecque d'Oxyrhynchos, in Marguerite ERROUX-MORFIN & Josep PADRÓ PARCERISA (edd.), *Oxyrhynchos, un site de fouilles en devenir. Colloque de Cabestany, Avril 2007* = Nova Studia Aegyptiaca. VI (Barcelona, 2008) pp. 135-145. [Pp. 142-145: Appendice. Inscriptions trouvées par notre Mission (1-13); - Inscriptions non trouvées par notre Mission (14-15).]

Concepció PIEDRAFITA CARPENA & Josep PADRÓ PARCERISA, Dues noves inscripcions d'Oxirrinc (Campanya de 2007), in Esperança BORRELL VIDAL & Pilar GÓMEZ CARDÓ (edd.), *Artes ad humanitatem*. [Actes del XVI Simposi de la Secció Catalana de la SEEC, Tarragona, 22-24 d'octubre de 2009.] I (Barcelona, 2010) pp. 261-268. [Editions and translations revised by Georges NACHTERGAEL. Two inscriptions.]

Josep PADRÓ I PARCERISA & Concepció PIEDRAFITA CARPENA, El médico oxirrinquita Jorge: una inscripció grega inédita procedente de Oxirrinco (Egipto), in Adolfo Jerónimo DOMINGUEZ MONEDERO & Gloria MORA RODRÍGUEZ (edd.), *Doctrina a magistro discipulis tradita*. Estudios en homenaje al profesor doctor don Luis García Iglesias = Colección de Estudios de la Universidad Autónoma de Madrid. 143 (Madrid, 2010) pp. 1-13.

### **Zawyet el-Maiyitin**

Florence CALAMENT, Rive gauche, rive droite: des éclaircissements sur un toponyme de l'Hermopolite. Autour de la stèle louvre E 27221, in Anne BOUD'HORS & Catherine LOUIS (edd.), *Études coptes XII. Quatorzième journée d'études (Rome, 11-13 juin 2009)* = Collections de l'Université de Strasbourg. Études d'archéologie et d'histoire ancienne = Cahiers de la Bibliothèque copte. 18 (Paris, 2013) pp. 37-46. [Cf. CIEN 1, 7-9.]

### **Hermoupolis**

Peter VAN MINNEN, *I.Hermoupolis* 21bis, *BASP* 50 (2013) p. 286. [Cf. CIEN 1, 10.]

### **Dayr al-Dik**

Cf. supra VAN LOON, Patterns of Monastic Habitation.

### **Antinoupolis**

Alain DELATTRE, Textes coptes et grecs d'Antinoé, in Rosario PINTAUDI (ed.), *Antinoupolis. I* = Istituto Papirologico "G. Vitelli". Scavi e materiali. 1 (Firenze, 2008) pp. 131-162. [No. 7. Inscription of Totenklage-type. Dated 836.]

James B. HEIDEL, The Monastery of Deir el Hawa and Associated Features, Architectural Study, Rosario PINTAUDI (ed.), Antinoupolis. II. Scavi e materiali = Edizioni dell'Istituto Papirologico "G. Vitelli". 3 (Firenze, 2014) pp. 301-357. [Pp. 55-357: Alain DELATTRE, Annexe. Les inscriptions. Cf. CIEN 2, 56-65.]

Diletta MINUTOLI, Antinoe, Necropoli Nord 2007: la tomba di "Tg'ol". Prime informazioni, in Rosario PINTAUDI (ed.), *Antinoupolis. I* = Istituto Papirologico "G. Vitelli". Scavi e materiali. 1 (Firenze, 2008) pp. 61-73. [Edition of a Greek epitaph.]

Diletta MINUTOLI, Testimonianze cristiane nei reperti di Antinoe, Sergio PERNIGOTTI & Marco ZECCHI (edd.), *Sacerdozio e società civile nell'Egitto antico. Atti del terzo Colloquio, Bologna - 30/31 maggio 2007* = Università di Bologna. Dipartimento di Archeologia. Archeologia e Storia della Civiltà egiziana e del Vicino Oriente antico. Materiali e Studi. 14 (Imola, 2008) pp. 247-269. [Mentions a Greek epitaph and an inscribed shoe.]

Georges NACHTERGAEL & Rosario PINTAUDI, Documents de fouilles en provenance de Narmouthis et d'Antinoé. Troisième livraison, *APapyrol* 18-20 (2006-2008) pp. 275-322, 1 fig., 16 pll. coul. [Some pieces of *instrumentum*.]

Georges NACHTERGAEL & Rosario PINTAUDI, Inscriptions funéraires grecques d'Antinoé, in Rosario PINTAUDI (ed.), *Antinoupolis. I* = Istituto Papirologico "G. Vitelli". Scavi e materiali. 1 (Firenze, 2008) pp. 163-173. [Nos. 2-4 are Christian epitaphs; No. 2 is written on an amphora.]

Georges NACHTERGAEL & Simona RUSSO, Une sandale inscrite d'Antinoé, *ChrEg* 80 (2005) Nos 159-160, pp. 308-314.

Rosario PINTAUDI, Flora SILVANO, Lucio DEL CORSO, Alain DELATTRE & Marcello SPANU, Latrones: furti e recuperi da Antinoupolis, *APapyrol* 26 (2014) pp. 359-402. [Edition of few archaeological finds stolen by clandestine diggers in Antinoupolis and fortunately recovered. No. 3. Lucio DEL CORSO & Rosario Pintaudi, Iscrizione funeraria di Isacco (in Greek, 6<sup>th</sup>-7<sup>th</sup> cent.). No. 5. Alain DELATTRE, L'építaphe d'un jeune maçon (in Coptic, dated 794). Cf. CIEN 2, 54-55].

Giovanna MENCI, Note su reperti antinoiti, in Franco CREVATIN & Gennaro Tedeschi (edd.), *Scrivere, Leggere, Interpretare. Studi di Antichità in onore di Sergio Daris* (Trieste, 2005) pp. 290-299. [Inscription in the "Cappella di Teodosia" and on *instrumentum*.]

Simona RUSSO, *Le calzature nei papiri di età greco-romana* = Studi e Testi di Papirologia. N.S. 2 (Firenze, 2004) vii-291 pp. ISBN 88-87829-30-6. [P. 195: Greek inscription on a shoe; reedition by NACHTERGAEL & RUSSO, Une sandale.]

## **Ansina**

Alain DELATTRE, Une inscription grecque inédite d'Ansina, *APapyrol* 21-22 (2009-2010 [2012]) pp. 99-103. [Painted Greek graffiti on the "West Church", with a prayer to Christ and patriarch Severus and a quotation of Ps 140, 1-2.]

## **Dayr Abū Ḥinnis**

Alain DELATTRE, L'apoptogeme de Grégoire de Nysse au Deir Abou Hennis, *Aegyptus* 83 (2003 [2006]) pp. 223-227. [Reedition of an inscription painted on the ceiling of the rock-church of Dayr Abū Ḥinnis.]

Gertrud J.M. VAN LOON & Alain DELATTRE, Le cycle de l'enfance du Christ dans l'église rupestre de Saint-Jean-Baptiste à Deir Abou Hennis, Anne BOUD'HORS, Jean GASCOU & Denyse VAILLANCOURT (edd.), *Études coptes IX. Onzième journée d'études, Strasbourg, 12-14 juin 2003* = Collections de l'Université Marc-Bloch - Strasbourg. Études d'archéologie et d'histoire ancienne = Cahiers de la Bibliothèque copte. 14 (Paris, 2006) pp. 119-134. [Reedition of inscriptions of the rock-church of Dayr Abū Ḥinnis].

Cf. also supra VAN LOON, Patterns of Monastic Habitation.

### **al-Shaykh Sa ʿīd**

Cf. supra VAN LOON, Patterns of Monastic Habitation.

### **Bawit**

Cf. also CAPPOZZO, Matériaux.

Dominique BÉNAZETH, Baouit. Mission Musée du Louvre - Ifao. Calques de Baouit archivés à l'Ifao, *BIFAO* 105 (2005) pp. 1-11; - 545. [Mentions painted inscriptions.]

Dominique BÉNAZETH, Le bassin fatimide du Musée Copte, inv. 5919, et sa surprenante provenance de Baouit, in Anne BOUD'HORS & Catherine LOUIS (edd.), Anne BOUD'HORS & Catherine LOUIS (edd.), *Études coptes XII. Quatorzième journée d'études (Rome, 11-13 juin 2009)* = Collections de l'Université de Strasbourg. Études d'archéologie et d'histoire ancienne = Cahiers de la Bibliothèque copte. 18 (Paris, 2013) pp. 151-168. [Cf. CIEN 1, 11.]

Florence CALAMENT, Nouvelles inscriptions à Baouît (campagnes de 2003 et 2004), in Anne BOUD'HORS & Catherine LOUIS (edd.), *Études coptes X. Douzième journée d'études (Lyon, 19-21 mai 2005)* = Collections de l'Université Marc-Bloch - Strasbourg. Études d'archéologie et d'histoire ancienne = Cahiers de la Bibliothèque copte. 16 (Paris, 2008) pp. 23-38.

Florence CALAMENT, Du nouveau sur l'apa Daniël, "Père du *topos*" à Baouît, in Anne BOUD'HORS & Catherine LOUIS (edd.), Anne BOUD'HORS & Catherine LOUIS (edd.), *Études coptes XII. Quatorzième journée d'études (Rome, 11-13 juin 2009)* = Collections de l'Université de Strasbourg. Études d'archéologie et d'histoire ancienne = Cahiers de la Bibliothèque copte. 18 (Paris, 2013) pp. 91-105. [Epigraphical and papyrological dossier on the archimandrite Daniel. Cf. CIEN 3, 13-14.]

Alain DELATTRE, Remarques sur quelques inscriptions du monastère de Baouît, *BIFAO* 108 (2008) pp. 69-81; - 525.

Alain DELATTRE, Des linteaux et des noms. Une enquête prosopographique à Baouît, in Anne BOUD'HORS et Catherine LOUIS (edd.), *Études coptes XI. Treizième journée d'études (Marseille,*

7-9 juin 2007) = Collections de l'Université de Strasbourg. Études d'archéologie et d'histoire ancienne = Cahiers de la Bibliothèque copte. 17 (Paris, 2010) pp. 25-30.

Alain DELATTRE, Une curieuse table d'ombres au monastère de Baouît, *Muséon* 123 (2010) pp. 273-286.

Jean-Luc FOURNET, Conversion religieuse dans un graffito de Baouit? Révision de *SB III 6042*, in Anne BOUD'HORS, James CLACKSON, Catherine LOUIS & Petra SIJPESTEJIN (edd.), *Monastic Estates in Late Antique and Early Islamic Egypt. Ostraca, Papyri, and Essays in Memory of Sarah Clackson (P. Clackson)* = American Studies in Papyrology. 46 (Cincinnati, Ohio, 2009) pp. 141-147. [Reedition and new interpretation of *SB III 6042*.]

### **Assiout**

Renate DEKKER, The Monastery of Apa Thomas at Wadi Sarga: Points of Departure for a Relative Chronology, Gawdat GABRA & Hany N. TAKLA (edd.), *Christianity and Monasticism in Middle Egypt. Al-Minya and Asyut* (Cairo - New York, 2015) pp. 1-13. [Cf. CIEN 3, 15.]

### **Antaiopolis**

Georges NACHTERGAEL, Épitaphes grecques chrétiennes d'Antaioupolis, *Ricerche di Egittologia e di Antichità Copte* 11 (2009) pp. 69-74. [Reprinted in *Ricerche di Egittologia e di Antichità Copte* 13 (2013) pp. 75-80; cf. CIEN 1, 13-18.]

### **Panopolis**

Cf. also ALVES DIAS & SOUSA GASPAR, *Catálogo*.

Alain DELATTRE, Korr. Tyche 659. Du grec et du copte dans SEG 32, 1589, 8-10, *Tyche* 25 (2010) pp. 205-224. [Reinterpretation of the Greek-Coptic sentence in an inscription of the Wadi Bir el-Aïn.]

Alain DELATTRE, Deux papyrus coptes et une inscription grecque du monastère Blanc, *BASP* 50 (2013) pp. 196-201. [No. 3. Greek epitaph from the White Monastery. Cf. CIEN 1, 19.]

Paul DILLEY, *Dipinti* in Late Antiquity and Shenoute's Monastic Federation: Text and Image in the Paintings of the Red Monastery, *ZPE* 165 (2008) pp. 111-128.

Jean GASCOU, Une stèle funéraire panopolite du Musée Archéologique de Strasbourg, *CAAH* 47 (2004) pp. 7-10.

Peter GROSSMANN, Zur Stiftung und Bauzeit der grossen Kirche des Schenuteklosters bei Suhag (Oberägypten), *BZ* 101 (2008) pp. 35-54. [Discusses *SB III*, 6311.]

Detlef HOPP, Noch mehr Brotstempel: frühchristliche Brotstempel aus Achmim, *Kemet* 17 (2008) No. 4, pp. 63-65.

Sandra L. LIPPERT, Ostraca, Graffiti and Dipinti from Athribis in Upper Egypt - A Preview, in

Mark DEPAUW & Yanne BROUX (edd.), *Acts of the Tenth International Congress of Demotic Studies. Leuven, 26-30 August 2008* = *Orientalia Lovaniensia Analecta*. 231 (Leuven - Paris - Walpole, MA, 2014) pp. 145-153. [Cf. CIEN 2, 66.]

Danilo MAZZOLENI, Considerazioni sulle iscrizioni paleocristiane greche della regione di Sohag ed Akhmin nel Medio Egitto, in Barbara MAZZEI (ed.), *Progetto pilota Deir el Ahmar, Deir anba Bishoi "Convento Rosso"* (Roma, 2004) pp. 89-98.

Sofia SCHATEN & Jacques VAN DER VLIET, Monks and Scholars in the Panopolite Nome: The Epigraphic Evidence, *Christianity and Monasticism in Upper Egypt. Volume I. Akhmim and Sohag* (Cairo - New York, 2008) pp. 131-142.

### **Denderah**

Ramez BOUTROS, The Christian Remains inside the Temple of Dendara, *Journal of the Canadian Society for Coptic Studies / Journal de la société canadienne pour les études coptes* 1 (2010) pp. 47-68. [Mentions Coptic graffiti.]

### **Eastern Thebes**

Emad GHALY, The Monastery at the First Pylon of Karnak Temple. A Case Study of the Contested Space Theory in Late Antique Egypt, *Newsletter. Society for the Study of Egyptian Antiquities* (Summer 2015) pp. 1-3. [Cf. CIEN 3, 16.]

### **Western Thebes**

Alain DELATTRE, Inscriptions grecques et coptes de la montagne thébaine relatives au culte de saint Ammônios, in Alain DELATTRE & Paul HEILPORN (edd.), *"Et maintenant ce ne sont plus que des villages..." Thèbes et sa région aux époques hellénistique, romaine et byzantine. Actes du colloque tenu à Bruxelles les 2 et 3 décembre 2005* = *Papyrologica Bruxellensia*. 34 (Bruxelles, 2008) pp. 183-188. [Edition of a cryptographic inscription from the Valley of the Kings.]

Alain DELATTRE, Guy LECUYOT & Catherine THIRARD, L'occupation chrétienne de la Montagne thébaine: première approche, in Anne BOUD'HORS & Catherine LOUIS (edd.), *Études coptes X. Douzième journée d'études (Lyon, 19-21 mai 2005)* = Collections de l'Université Marc-Bloch - Strasbourg. Études d'archéologie et d'histoire ancienne = Cahiers de la Bibliothèque copte. 16 (Paris, 2008) pp. 123-136.

Chantal HEURTEL, *Les inscriptions coptes et grecques du temple d'Hathor à Deir al-Médîna, suivies de la publication des notes manuscrites de François Daumas (1946-1947)* = Bibliothèque d'Études coptes. 16 (Le Caire, 2004) 206 pp. ISBN 2-7247-0361-8. [*I.Deir al-Medina*. Greek and mainly Coptic graffiti on the Deir el-Medineh temple. Review by Alain DELATTRE, *ChrEg* 82 (2007) Nos 163-164, pp. 394-395; Philippe LUISIER, *Orientalia* 76 (2007) pp. 163-167; Marguerite RASSART-DEBERGH, *Latomus* 69 (2010) pp. 560-561; Sofia SCHATEN, *BibO* 67 (2010) coll. 99-103; T.G. WILFONG, *JNES* 67 (2008) pp. 207-208; Leo DEPUYDT, *JAOS* 126 (2006) pp. 263-265; Jürgen OSING, *Gnomon* 83 (2011) pp. 376-377; Nathalie BOSSON, *RPhil* 3e s., 84 (2010 [2012]) pp. 342-344. On *I.Deir al-Medina* 33-34, see infra ŁAJTAR, A Note on a Greek Graffito.]

Adam ŁAJTAR, A Note on a Greek Graffito from Deir el-Medina, *JJurP* 34 (2004) pp. 95-96. [Reinterpretation of *I.Deir al-Medina* 33-34.]

Enzo LUCCHESI, Quatre inscriptions coptes tirées de la *Troisième lettre* de Cyrille à Nestorius, *AnalBoll* 128 (2010) p. 296. [Identifies the text of four inscriptions from the Epiphanius Monastery.]

Adam ŁUKASZEWICZ, Polish epigraphical mission in the Tomb of rameses Vi (KV 9) in the Valley of the Kings,” *Polish Archaeology in the Mediterranean* 22 (2013) 161-170. [Cf. CIEN 1, 20.]

Jacques VAN DER VLIET, Epigraphy and History in the Theban Region, *Christianity and Monasticism in Upper Egypt. Volume 2. Nag Hammadi-Esna* (Cairo, 2010) pp.147-155.

### **Hermonthis**

Jean BINGEN, Épitaphes chrétiennes grecques d’Hermonthis, *ChrEg* 64 (1989) Nos 127-128, pp. 365-367. [Reproduced in Jean BINGEN, *Pages d’épigraphie grecque. II. Égypte (1983-2002)* = *Epigraphica Bruxellensia*. 3 (Bruxelles, 2005) pp. 161-163.]

### **Esna**

Alain DELATTRE & Naïm VANTHIEGHEM, Une inscription disparue du Dayr al-Faḥūrī, *BIFAO* 114 (2014) pp. 149-154. [Cf. CIEN 3, 17.]

### **Edfu**

W. Vivian DAVIES & Elisabeth R. O’CONNELL, The British Museum Expedition to Elkab and Hagr Edfu, 2009, *British Museum Studies in Ancient Egypt and Sudan* 14 (2009) pp. 51-72.

W. Vivian DAVIES & Elisabeth R. O’CONNELL, The British Museum Expedition to Elkab and Hagr Edfu, 2010, *British Museum Studies in Ancient Egypt and Sudan* 16 (2010) pp. 101-132.

W. Vivian DAVIES & Elisabeth R. O’CONNELL, The British Museum Expedition to Elkab and Hagr Edfu, 2011, *British Museum Studies in Ancient Egypt and Sudan* 17 (2011) pp. 1-29.

W. Vivian DAVIES & Elisabeth R. O’CONNELL, British Museum Expedition to Elkab and Hagr Edfu, 2012, *British Museum Studies in Ancient Egypt and Sudan* 19 (2012) pp. 51-85.

W. Vivian DAVIES *et alii*, British Museum Expedition Report on the 2009 Season, *ASAE* 85 (2011) pp. 57-73. [See in part. pp. 60-63: Elisabeth O’CONNELL, Late Antique Hagr Edfu].

Alain DELATTRE, Deux inscriptions du temple d’Horus à Edfou, *Ricerche di Egittologia e di Antichità Copte* 7 (2005) pp. 33-36. [No. 2: reedition of *I.Lefebvre* 551.]

### **Aswan**

Magdy ANWAR ABDIN, The Monastery of Qubbat al-Hawa, in Dietrich RAUE, Stephan J.



SEIDLMAYER & Philipp SPEISER (edd.), *The First Cataract of the Nile. One Region - Diverse Perspectives* = Deutsches Archäologisches Institut. Abteilung Kairo. Sonderschrift 36 (Berlin - Boston, 2013) pp. 1-3. [Mentions three Coptic and four Arabic graffiti, from the early IXth cent. to the XIIth cent. AD.]

Renate DEKKER, Dayr al-Kubbaniya. Review of the Documentation on the "Isisberg" Monastery, in Gawdat GABRA & Hany N. TAKLA (edd.), *Christianity and Monasticism in Aswan and Nubia* (Cairo - New York, 2013) pp. 93-103. [Cf. CIEN 1, 23.]

Renate DEKKER, The Development of the Church at Dayr Anba Hadra. A Study of the Plasterwork and Dated Inscriptions, in Gawdat GABRA & Hany N. TAKLA (edd.), *Christianity and Monasticism in Aswan and Nubia* (Cairo - New York, 2013) pp. 105-115. [Cf. CIEN 1, 24.]

Renate DEKKER, An Updated Plan of the Church at Dayr Qubbat al-Hawa, in Gawdat GABRA & Hany N. TAKLA (edd.), *Christianity and Monasticism in Aswan and Nubia* (Cairo - New York, 2013) pp. 117-135. [Cf. CIEN 1, 25.]

Renate DEKKER, The Memorial Stone of Bishop Joseph III of Aswan, in Adam ŁAJTAR, Grzegorz OCHAŁA & Jacques VANDER VLIET (edd.), *Nubian Voices II. New Texts and Studies on Christian Nubian Culture* (Warsaw 2015) pp. 5-25. [Cf. CIEN 3, 21.]

Jitse H.F. DIJKSTRA, Late Antique Inscriptions from the First Cataract Area Discovered and Rediscovered, *JJurP* 33 (2003) pp. 55-66. [Nos. 1-4: Greek inscriptions from the East Church of Philae; 5-8: Greek inscriptions from a Late Antique quay wall on Elephantine; on No. 8 see *infra* KREUSZALER, Ὁ ἱερώτατος Νεῖλος.]

Jitse H.F. DIJKSTRA, Structuring Graffiti: The Case of the Temple of Isis at Aswan, in René PREYS (ed.), *7. Ägyptologische Tempeltagung: Structuring Religion. Leuven, 28. September - 1. Oktober 2005* = Königtum, Staat und Gesellschaft früher Hochkulturen. 3, 2 (Wiesbaden, 2009) pp. 77-93.

Jitse H.F. DIJKSTRA, Les derniers prêtres de Philae. Un mystère? Traduction: E. RICKAL. *Philae* (première partie) = *Égypte, Afrique & Orient* 60 (décembre 2010 - janvier-février 2011) pp. 57-66.

Jitse H.F. DIJKSTRA, with a contribution on the Egyptian texts by Eugene CRUZ-URIBE, *Syene I. The Figural and Textual Graffiti from the Temple of Isis at Aswan* = Beiträge zur ägyptischen Bauforschung und Altertumskunde. 18 (Darmstadt - Mainz, 2012) 239 pp., ISBN 978-3-8053-4395-4. [Nos 297-314 are Greek and Coptic texts.]

Jitse H.F. DIJKSTRA, Three Christian Funerary Stelae from Aswan, in Alejandro JIMÉNEZ-SERRANO & Cornelius VON PILGRIM (edd.), *From the Delta to the Cataract. Studies Dedicated to Mohamed el-Bialy* (Leiden, 2015) pp. 24-35. [CIEN 3, 18-20.]

William J. FULCO, An Early Christian Lamp from Aswan Inscribed νεοπιστ., *RBibl* 110 (2003) pp. 86-88. [See *infra* NACHTERGAEL & PAPAConstantinou, Une lampe.]

Alejandro JIMÉNEZ SERRANO, Nuevos grafitos descubiertos en Garb Asuán sur, in Miguel Ángel MOLINERO POLO & Covadonga SEVILLA CUEVA (edd.), *Actas III Congreso Ibérico de Egiptología - III Congresso Ibérico de Egiptologia = Trabajos de Egiptología. Papers on Ancient Egypt* 5 (2009) fasc. 2, pp. 17-30. [Pp. 25-27: graffitis from the Christian period.]

Claudia KREUZSALER, Ὁ ἱερώτατος Νεῖλος auf einer Nilstandsmarkierung aus christlicher Zeit, *JJurP* 34 (2004) pp. 81-86. [Reinterpretation of DIJKSTRA, Late Antique Inscriptions, No. 8.]

G. NACHTERGAEL & Arietta PAPAConstantinou, Une lampe d'Égypte au nom de sainte Théopistè, *Ricerche di Egittologia e di Antichità Copte* 6 (2004) pp. 87-89. [Reprinted in *Ricerche di Egittologia e di Antichità Copte* 13 (2013) pp. 43-45. New interpretation of Fulco, An Early Christian Lamp. Cf. CIEN 1, 22.]

Sofía TORALLAS TOVAR, Cristianismo en Asuán: nuevos y viejos hallazgos epigráficos en la orilla oeste del Nilo, *CCO* 7 (2010) pp. 297-299.

Jacques VAN DER VLIET, Contested Frontiers: Southern Egypt and Northern Nubia, AD 300-1500. The Evidence of the Inscriptions, in Gawdat GABRA & Hany N. TAKLA (edd.), *Christianity and Monasticism in Aswan and Nubia* (Cairo - New York, 2013) pp. 63-77. [CIEN 1, 21.]

## **Oriental Desert**

Victor GHICA, Sylvie MARCHAND & Antigone MARANGOU, Les ermitages d'Abu Darag revisités, *BIFAO* 108 (2008) pp. 115-163; - 526-527. [Greek and Coptic graffiti.]

## **Occidental Desert**

### **Bahariya Oasis**

Marek DOSPĚL, Written, Inscribed and Some Decorated Material from Bir Shawish, El-Hayz Oasis, in Marek DOSPĚL & Lenka SUKOVÁ (edd.), *Bahriya Oasis. Recent Research into the Past of an Egyptian Oasis* (Prague, 2013) pp. 91-112, 2 tabl., 14 figg. et pll. coul. II-III. [Cf. CIEN 1, 26-33.]

### **Dakhla Oasis**

Roger S. BAGNALL, *Eine Wüstenstadt. Leben und Kultur in einer ägyptischen Oase im 4. Jahrhundert n.Chr.* = Spielräume der Antike. 2 (Stuttgart, 2013) 96 pp. ISBN 978-3-515-10373-2. [CIEN 2, 79.]

Roger S. BAGNALL & Raffaella CRIBIORE, Christianity on Thoth's Hill, in Roger S. BAGNALL, Paola DAVOLI & Colin A. HOPE (edd.), assisted by Bruce E. PARR (Production Editor), *The Oasis Papers 6. Proceedings of the Sixth International Conference of the Dakhleh Oasis Project = Dakhleh Oasis Project: Monograph No. 15* (Oxford, 2012) pp. 409-415. [Mentions a Coptic inscription.]

Victor GHICA, Kellis: notes toponymiques, in Louis PAINCHAUD & Paul-Hubert POIRIER (edd.), *Coptica - Gnostica - Manichaica. Mélanges offerts à Wolf-Peter Funk* = Bibliothèque copte de Nag Hammadi. Section "Études". 7 (Québec - Louvain - Paris, 2006) pp. 325-337. [Discusses three graffiti from the west part of Dakhla Oasis, Hibis and Bagawât.]

### **Kharga Oasis**

Eugen CRUZ-URIBE, Peter PICCIONE & Jennifer WESTERFELD, Kharga Oasis Coptic Graffiti Project. Preliminary Report of the 2005 Field Season, *JSSEA* 31 (2004) pp. 37-48.

Eugen CRUZ-URIBE, *The Graffiti from the Temple Precinct* = Hibis Temple Project. 3 (San Antonio, Texas, 2008) xiv-244 pp. ISBN 978-0-9774373-1-3. [Includes a few Christian graffiti.]

Victor GHICA, Les graffiti arabes de la nécropole d'al-Bağawāt et l'oasis d'al-Ḥāriğā entre les époques fatimide et ottoman, in *Selected Papers from the ICCopS 9 (Cairo 2008)* = *Journal of Coptic Studies* 15 (2013) pp. 29-42. [Mentions Coptic graffiti and one Arabic graffiti left by a Christian (p. 35)].

Giuseppina CIPRIANO, Il mausoleo dell'Esodo di el-Bagawat. La lettura iconografica del programma decorativo della cupola, *RACrist* 79 (2003) pp. 243-288. [Mentions inscriptions.]

### **Desert Roads**

John Coleman DARNELL, with the assistance of Deborah Darnell, and contributions by Deborah DARNELL, Renée FRIEDMAN & Stan HENDRICKX, *Theban Desert Road in the Egyptian Western Desert. I. Gebel Tjauti Rock Inscriptions 1-45 and Wadi el-Hôl Rock Inscriptions 1-45* = Oriental Institute Publications. 119 (Chicago, 2002), lvi-174 pp. ISBN 1-885923-17-1. [Greek and Coptic graffiti: Gebel Tjauti Nos 36-45; *Wadi el-Hôl* Nos 2, 37-38.]

John Coleman DARNELL, Final Report for the Fifteenth Field Season of the Theban Desert Road Survey, *ASAE* 84 (2010) pp. 97-127, 20 figg. [Mentions Coptic inscriptions.]

John Coleman DARNELL., *Theban Desert Road Survey. II. The Rock Shrine of Pahu, Gebel Akhenaton, and Other Rock Inscriptions from the Western Hinterland of Qamulâ* = Yale Egyptological Publications. 1 (New Haven, 2013). xviii-437 pp. ISBN 978-0-9740025-6-9. [Many Greek and Coptic graffiti; cf. CIEN 2, 67-78.]

### **Nubia**

Jean BINGEN, Deux stèles chrétiennes de l'ex-collection Michaelidès: SB X 10515 et 10516, *ZPE* 100 (1994) pp. 319-320. [Reproduced in Jean BINGEN, *Pages d'épigraphie grecque. II. Égypte (1983-2002)* = Epigraphica Bruxellensia. 3 (Bruxelles, 2005) pp. 164-167.]

Jitse H.F. DIJKSTRA, Nubia, in William TABBERNEE (ed.), *Early Christianity in Contexts: An Exploration across Cultures and Continents* (Grand Rapids, 2014) pp. 214-222. [Cf. CIEN 2, 80.]

Jitse H.F. DIJKSTRA & Greg FISHER, General Introduction, in Jitse H.F. DIJKSTRA and Greg

FISHER (edd.), *Inside and Out: Interactions between Rome and the Peoples on the Arabian and Egyptian Frontiers in Late Antiquity* = Late Antique History and Religion. 8 (Leuven, 2014) pp. 1-31. [Cf. CIEN 2, 83.]

Jitse H.F. DIJKSTRA, 'I, Silko, Came to Talmis and Taphis': Interactions between the Peoples beyond the Egyptian Frontier and Rome in Late Antiquity, in Jitse H.F. DIJKSTRA and Greg FISHER (edd.), *Inside and Out: Interactions between Rome and the Peoples on the Arabian and Egyptian Frontiers in Late Antiquity* = Late Antique History and Religion. 8 (Leuven, 2014) pp. 299-330. [Cf. CIEN 2, 84.]

Adam ŁAJTAR, *Varia Nubica VIII-IX*, *JJurP* 34 (2004) pp. 87-94. [VIII. Ein weiteres Epitaph aus Ginari-Tafa (Nord-Nubien) (*Ed.*: Maria Grazia TIBILETTI BRUNO, *Iscrizioni Nubiane* (Pavia, 1964) No. 59; C.M. FIRTH, *The Archaeological Survey of Nubia. Report for 1908-1909. I* (Cairo, 1912) p. 50). IX. Die griechische Inschrift eines Schlusssteins aus Maharraka, ant. Hieria Sykaminos (Unternubien). (*Ed.*: Ugo MONNERET DE VILLARD, *Rapporto preliminare dei lavori della Missione per lo studio dei monumenti cristiani della Nubia 1930-1931*, *ASAE* 31 (1931) pp. 16-17 (= *SB* V 8236; *SEG* VIII 863)].

Adam ŁAJTAR, *Varia Nubica X-XI*, *JJurP* 36 (2006) pp. 105-123. [X. Eine alphabetische Liste der 24 ältesten und einige weitere Wandinschriften aus Meinarti. (Greek and Coptic.) XI. Textkritisches zu vier Epitaphen vom Typus Euchologion Mega (Greek, 8th-13th cent.).]

Adam ŁAJTAR, *Varia Nubica XII-XIX*, *JJurP* 39 (2009) pp. 83-119. [XII. Zum nubischen König Mercurios (7./8. Jh.). XIII. Die Titulatur des Königs Moüses Georgios nach einer Wandinschrift aus der Faras-Kathedrale. XIV. Bemerkungen zu altnubischen Texten aus Qasr Ibrim. XV. Eine Umgestaltung von Lk. 23.42 in einer Besucherinschrift aus der Kirche zu Abd el-Gadir. XVI. Die Endung eines Epitaphs des Isou (Iesou) im British Museum. XVII. Eine griechische Inschrift aus Nubien in Schloss Banz. XVIII. Ein Gebet an Erzengel Raphael aus der Kathedrale zu Faras. XIX. Eine Liste der Erzengelnamen in einer Inschrift aus Kulubnarti und verwandte Denkmäler.]

(Bishop) MARTYROS, The Nubian Marble Object Preserved in Dayr al-Suryan in Wadi al-Natrun, in Gawdat GABRA & Hany N. TAKLA (edd.), *Christianity and Monasticism in Aswan and Nubia* (Cairo - New York, 2013) pp. 213-219. [Inscription in Greek and Old Nubian. No text given.]

Atif NAGUIB, Christian Objects in the Aswan and Nubia Museums, in Gawdat GABRA & Hany N. TAKLA (ed.), *Christianity and Monasticism in Aswan and Nubia* (Cairo - New York, 2013) pp. 231-236. [Mentions inscriptions on some objects (but no text).]

Grzegorz OCHAŁA, Multilingualism in Christian Nubia: Qualitative and Quantative Approaches, *Dotawo: A Journal of Nubian Studies* 1 (2014) pp. 1-50. [Available online at <<http://digitalcommons.fairfield.edu/djns/vol1/iss1/1>>. Cf. CIEN 2, 81.]

Grzegorz OCHAŁA and Giovanni RUFFINI, Nubische Berichtigungsliste (1), *Dotawo* 2 (2015) 291-303. [Available online at <<http://digitalcommons.fairfield.edu/djns/vol2/iss1/14>>. Cf. CIEN 3, 23.]

Helmut SATZINGER, in Jitse H.F. DIJKSTRA and Greg FISHER (edd.), *Inside and Out: Interactions between Rome and the Peoples on the Arabian and Egyptian Frontiers in Late Antiquity* = Late Antique History and Religion. 8 (Leuven, 2014) pp. 199-212. [Cf. CIEN 2, 85.]

Alexandros TSAKOS, *Addenda and Corrigenda to the Khartoum Inscriptions (I. Khartoum Copt. and Greek)*, *JJurP* 39 (2009) pp. 199-215.

Alexandros TSAKOS, Terracotta Funerary Stelae from Christian Nubia, in Włodzimierz GODLEWSKI & Adam ŁAJTAR (ed.), *Between the Cataracts. Proceedings of the 11th Conference for Nubian Studies, Warsaw University, 27 August - 2 September 2006. Part Two. Session Papers. Fasc. 2* = PAM. Supplement Series. 2.2/2 (Warsaw, 2010) pp. 683-694. [27 stelae, in Greek and Coptic.]

Alexandros TSAKOS, Sepulchral Crosses from Nubia with the φῶς - ζωή Acclamation. Adam ŁAJTAR & Jacques VAN DER VLIET (edd.), with the assistance of Grzegorz OCHAŁA & Giovanni RUFFINI, *Nubian Voices. Studies in Nubian Christian Civilization* = The Journal of Juristic Papyrology. Supplements. Volume XV (Warsaw, 2011) pp. 157-170.

Alexandros TSAKOS, *Miscellanea Epigraphica Nubica V: The Names of the Four Creatures of the Apocalypse in Christian Nubia*, *CCO* 11 (2014) pp. 253-263 [Cf. CIEN 2, 82.]

Alexandros TSAKOS, The Cryptogram MXΓ as a Variant of the Cryptogram XMF: On Text and Image in Christian Nubia, in Adam ŁAJTAR, Grzegorz OCHAŁA & Jacques VAN DER VLIET (edd.), *Nubian Voices II. New Texts and Studies on Christian Nubian Culture* = The Journal of Juristic Papyrology. Supplements. Volume XXVII (Warsaw, 2015) pp. 245-262. [Cf. CIEN 3, 25.]

Jacques VAN DER VLIET & Klaas A. Worp, Four North-Nubian Funerary Stelae from the Bankes Collection, in Adam ŁAJTAR, Grzegorz OCHAŁA & Jacques VAN DER VLIET (edd.), *Nubian Voices II. New Texts and Studies on Christian Nubian Culture* = The Journal of Juristic Papyrology. Supplements. Volume XXVII (Warsaw, 2015) pp. 27-43. [From Tafa or Kalabcha. Cf. CIEN 3, 26-29.]

Jacques VAN DER VLIET, 'What is Man?': The Nubian Tradition of Coptic Funerary Inscriptions, in Adam ŁAJTAR & Jacques VAN DER VLIET (edd.), with the assistance of Grzegorz OCHAŁA & Giovanni RUFFINI, *Nubian Voices. Studies in Nubian Christian Civilization* = The Journal of Juristic Papyrology. Supplements. Volume XV (Warsaw, 2011) pp. 171-224. [Addresses methodological issues and affirms that funerary inscriptions are products of literary culture that do not coincide with the factual information they may happen to contain and deserve to be taken seriously as texts. Discusses the different kinds of funerary inscriptions.]

## **Dandur**

Grzegorz OCHAŁA, The Date of the Dendur Foundation Inscription Reconsidered, *BASP* 48 (2011) pp. 217-224.

## **Qasr Ibrim**

Adam ŁAJTAR & Jacques VAN DER VLIET, *Qasr Ibrim. The Greek and Coptic Inscriptions* = The Journal of Juristic Papyrology. Supplements. Volume XIII (Warsaw, 2010) x-336 pp. ISBN 978-83-925919-2-4. [I.Qasr Ibrim. Review: C.R. par Pieter W. van der Horst, BMCRev <<http://bmcr.brynmawr.edu/2011/2011-02-39.html>>.]

Adam ŁAJTAR & Jacques VAN DER VLIET, The Coptic and Greek Inscriptions from Qasr Ibrim: Announcing a Forthcoming Publication, in Włodzimierz GODLEWSKI & Adam ŁAJTAR (edd.), *Between the Cataracts. Proceedings of the 11th Conference for Nubian Studies, Warsaw University, 27 August - 2 September 2006. Part Two. Session Papers. Fasc. 2* = PAM. Supplement Series. 2.2/2 (Warsaw, 2010) pp. 713-718. [About I.Qasr Ibrim.]

Jacques VAN DER VLIET, Two Coptic Epitaphs from Qasr Ibrim, *JEA* 92 (2006) pp. 217-223. [Two inscriptions of the 8<sup>th</sup> cent. (No. 1) or 9<sup>th</sup>-10<sup>th</sup> cent. (No. 2).]

Adam ŁAJTAR & Jacques VAN DER VLIET, *CIG* IV 8952 Revisited ('Gebel Maktub' near Qasr Ibrim), in Adam ŁAJTAR & Jacques VAN DER VLIET (edd.), with the assistance of Grzegorz OCHAŁA & Giovanni RUFFINI, *Nubian Voices. Studies in Nubian Christian Civilization* = The Journal of Juristic Papyrology. Supplements. Volume XV (Warsaw, 2011) pp. 121-131.

Adam ŁAJTAR & Jacques VAN DER VLIET, A View from a Hill: A First Presentation of the Rock Graffiti of "Gebel Maktub", in J. VAN DER VLIET & J.L. HAGEN (edd.), with the assistance of C.H. VAN ZOEST & L.E. VAN DE PEUT, *Qasr Ibrim, Between Egypt and Africa. Studies in Cultural Exchange (NINO Symposium, Leiden, 11-12 December 2009)* = Egyptologische Uitgave. 26 (Leuven, 2013) pp. 157-166, 3 figg. [Cf. CIEN 1, 47.]

## **Faras**

Adam ŁAJTAR & Grzegorz OCHAŁA, Two Wall Inscriptions from the Faras Cathedral with Lists of People and Goods, in Adam ŁAJTAR, Grzegorz OCHAŁA & Jacques VAN DER VLIET (edd.), *Nubian Voices II. New Texts and Studies on Christian Nubian Culture* = The Journal of Juristic Papyrology. Supplements. Volume XXVII (Warsaw, 2015) pp. 73-102. [CIEN 3, 30-31.]

Jacques VAN DER VLIET, Exit Tamer, Bishop of Faras (*SB* V 8728), *JJurP* 37 (2007) pp. 185-191. [Correction to: *I.Lefebvre* 636 = *SB* V 8728 (Faras, 1184), 5-6 and 18-20.]

Stefan JAKOBIELSKI, Horned Crown - an Epigraphic Evidence, *EtTrav* 26 (2013) 1, pp. 325-337. [Discusses the representation of dignitaries wearing horned crowns on paintings (with Greek inscriptions) in the Faras Cathedral and at Abd el-Qadir (12th-13th cent.).]

## **Saï**

A. ŁAJTAR, Christian Saï in Written Records (Inscriptions and Manuscripts), *JJurP* 36 (2006) pp. 91-104. [Uses Greek, Coptic and Old Nubian inscriptions.]

## **Attiri**

Alexandros TSAKOS, *Miscellanea Epigraphica Nubica III*: Epimachos of Attiri: a Warrior Saint of Late Christian Nubia, *CCO* 9 (2012) pp. 205-223.

## **Old-Dongola**

Włodzimierz GODLEWSKI, *Dongola – Ancient Tungul: Archaeological Guide* (Warsaw, 2013)

166 pp. ISBN 978-83-903796-6-1. [Cf. CIEN 1, 48.]

Adam ŁAJTAR, An Adaptation of a Sentence of Menander in a Nubian Monastery, *ZPE* 171 (2009) pp. 19-24. [Adapatation of a Menander Sententia in Dongola monastery. 12<sup>th</sup>-13<sup>th</sup> cent.]

Adam ŁAJTAR, with an appendix by Jacques VAN DER VLIET, New Finds of Greek Epitaphs at Dongola, in Adam ŁAJTAR & Jacques VAN DER VLIET (edd.), with the assistance of Grzegorz OCHAŁA & Giovanni RUFFINI, *Nubian Voices. Studies in Nubian Christian Civilization = The Journal of Juristic Papyrology. Supplements. Volume XV* (Warsaw, 2011) pp. 37-94. [Publication of 22 Greek and 2 Coptic stelae unearthed at the archaeological site of Dongola.]

Włodzimierz GODLEWSKI Archbishop Georgios. Socio-Political change in the Kingdom of Makuria in the Second Half of the 11th Century, *Polish Archaeology in the Mediterranean* 22 (2013) pp. 663-677. [Cf. CIEN 1, 49.]

Adam ŁAJTAR, Epitaph of Staurosana († 1057), Granddaughter (?) of a King Zakharias, Found in Dongola, in Angelika LOHWASSER & Pawel Wolf (edd.), *Ein Forscherleben zwischen den Welten. Zum 80. Geburtstag von Steffen Wenig = Mitteilungen der Sudanarchäologischen Gesellschaft zu Berlin. Sonderheft*. 2014 (Berlin, 2014) pp. 221-228. [Cf. CIEN 2, 86.]

Adam ŁAJTAR, The Mystery of Timikleos Solved!, in Adam ŁAJTAR, Grzegorz OCHAŁA & Jacques VAN DER VLIET (edd.), *Nubian Voices II. New Texts and Studies on Christian Nubian Culture = The Journal of Juristic Papyrology. Supplements. Volume XXVII* (Warsaw, 2015) pp. 231-243 (CIEN 3, 24)

Stefan JAKOBIELSKI, The Holy Trinity Monastery in Old Dongola, in Włodzimierz GODLEWSKI & Adam ŁAJTAR (edd.), *Between the Cataracts. Proceedings of the 11th Conference for Nubian Studies, Warsaw University, 27 August - 2 September 2006. Part One. Main Papers = PAM. Supplement Series. 2.1* (Warsaw, 2008) pp. 283-302. [Presents some inscriptions on objects and inscriptions, mainly in Coptic, on the walls.]

Katarzyna DANYS-LASEK & Adam ŁAJTAR, An Amphora with a Graeco-Nubian Inscription found at Dongola, in Adam ŁAJTAR & Jacques VAN DER VLIET (edd.), with the assistance of Grzegorz OCHAŁA & Giovanni RUFFINI, *Nubian Voices. Studies in Nubian Christian Civilization = The Journal of Juristic Papyrology. Supplements. Volume XV* (Warsaw, 2011) pp. 3-13. [Amphora with dipinto from the 12<sup>th</sup> cent.]

Stefan JAKOBIELSKI & Jacques VAN DER VLIET, From Aswan to Dongola: The Epitaph of Bishop Joseph (died AD 668), in Adam ŁAJTAR & Jacques VAN DER VLIET (edd.), with the assistance of Grzegorz OCHAŁA & Giovanni RUFFINI, *Nubian Voices. Studies in Nubian Christian Civilization = The Journal of Juristic Papyrology. Supplements. Volume XV* (Warsaw, 2011) pp. 15-35.

## **Banganarti**

Gerald M. BROWNE, An Old Nubian Inscription from Banaganarti Church, *JJP* 34 (2004) pp. 23-26.

Adam ŁAJTAR, Three Greek Epitaphs from Banganarti, *JJurP* 33 (2003) pp. 161-175.

A. ŁAJTAR, Wall Inscriptions in the Banganarti Churches. A General Note after Three Seasons of Work, *JJurP* 33 (2003) pp. 137-159.

Adam ŁAJTAR, Late Christian Nubia Adam ŁAJTAR, New Finds of Funerary Inscriptions in Banganarti (Christian Nubia), *JJurP* 37 (2007) pp. 135-152. [Reedition of an epitaph discovered in 2003 (Adam ŁAJTAR, Three Greek Epitaphs from Banganarti, *JJurP* 33 (2003) pp. 165-179 = *SEG* LIII-2, 2022) and edition of a fragmentary and a complete epitaph (second half of the 8th century and not later than the 8th century). Pp. 146-152: The meaning of the term ἐπίτροπος in Christian Nubia.]

Adam ŁAJTAR, Late Christian Nubia through Visitors' Inscriptions from the Upper Church at Banganarti, in Włodzimierz GODLEWSKI & Adam ŁAJTAR (edd.), *Between the Cataracts. Proceedings of the 11th Conference for Nubian Studies, Warsaw University, 27 August - 2 September 2006. Part One. Main Papers* = PAM. Supplement Series. 2.1 (Warsaw, 2008) pp. 321-331. [Greek, Old Nubian and Coptic inscriptions.]

Adam ŁAJTAR, Późnochrześcijańska Nubia widziana przez pryzmat inskrypcji z Banganarti, *U Schyłku Starożytności. Studia Źródłoznawcze* 8 (2009) pp. 79-100. [Late-Christian Nubia as viewed through inscriptions from Banganarti.]

Adam ŁAJTAR, On the name of the Capital of the Nubian Kingdom of Makuria, *Przegląd Humanistyczny* 12 (2013) pp. 127-134. [Cf. CIEN 1, 50.]

Adam ŁAJTAR, Archangel Raphael in Inscriptions from the Upper Church at Banganarti, in Bogdan ŻURAWSKI (ed.), *Banganarti 2. Kings and Pilgrims: St Raphael Church II at Banganarti, Mid-Eleventh to Mid-Eighteenth Century* (Warsaw 2014) pp. 261-283. [Cf. CIEN 3, 33-53.]

Adam ŁAJTAR & Tomasz PŁÓCIENNIK, A Man from Provence on the Middle Nile: A Graffito in the Upper Church at Banganarti, in Adam ŁAJTAR & Jacques VAN DER VLIET (edd.), with the assistance of Grzegorz OCHAŁA & Giovanni RUFFINI, *Nubian Voices. Studies in Nubian Christian Civilization* = The Journal of Juristic Papyrology. Supplements. Volume XV (Warsaw, 2011) pp. 96-119. [Presentation of a Nubian inscription left by a man called Benedictus, a European merchant who was probably living in Dongola in the 13th century.]

## **Selib**

Agata DEPTUŁA, Inscriptions from Saint Menas' Church in Selib, in Adam ŁAJTAR, Grzegorz OCHAŁA & Jacques VAN DER VLIET (edd.), *Nubian Voices II. New Texts and Studies on Christian Nubian Culture* = The Journal of Juristic Papyrology. Supplements. Volume XXVII (Warsaw, 2015) pp. 119-135. [Cf. CIEN 3, 54-57.]

## **El-Koro and Karmel**

Adam ŁAJTAR, Three Fragments of Terracotta Epitaphs from el-Koro and Karmel (Abu Hamed Reach), in Adam ŁAJTAR, Grzegorz OCHAŁA & Jacques VAN DER VLIET (edd.), *Nubian Voices II. New Texts and Studies on Christian Nubian Culture* = The Journal of Juristic Papyrology.



Supplements. Volume XXVII (Warsaw, 2015) pp. 137-148. [Cf. CIEN 3, 58-60.]

### **El Tereif, Fourth Cataract region**

John H. TAYLOR & Daniel ANTOINE, with Marie VANDENBEUSCH, *New Discoveries: Eight Mummies, Eight Stories* (London, 2014) pp. 170-185. [Tatoo monogram. Cf. CIEN 2, 87.]

### **Ikma-West**

Adam ŁAJTAR & Jacques VAN DER VLIET, An Inscribed Tomb Chamber in Ukma-West, in Adam ŁAJTAR, Grzegorz OCHAŁA & Jacques VAN DER VLIET (edd.), *Nubian Voices II. New Texts and Studies on Christian Nubian Culture* = The Journal of Juristic Papyrology. Supplements. Volume XXVII (Warsaw, 2015) pp. 103-118. [Cf. CIEN 3, 32.]

### **Meroe**

Benjamin HENDRICKX, The *basileis* of Axum: Lexicon of the Greek Axumite Epigraphic Documents, *Journal of Oriental and African Studies* 12 (2003) pp. 1-25. [Cf. SEG. LIII-2, 2015.]

Gianfranco FIACCADORI, Un'epigrafe greca aksumita (*RIÉth* 274), in Vincenzo RUGGIERI & Luca PIERALLI (edd.), *Εὐχοσύια. Studi miscellanei per il 75° di Vincenzo Poggi S.J.* (Soveria Mannelli, 2003) pp. 243-255. [Reedition SEG XLII 1643. Psalm verse. Cf. SEG LIV, 1771.]

Ze'ev RUBIN, Greek and Ge'ez in the Propaganda of King 'Ezana of Axum: Religion and Diplomacy in Late Antiquity, *Semitica et Classica* 5 (2012) pp. 13; - 139-150.

Gianfranco FIACCADORI, Nuova iscrizione greca da Aksum, *PP* 62 (2007) fasc. 352, pp. 70-76. [Christian epitaph, 5<sup>th</sup>-6<sup>th</sup> cent.]

Alexandros TSAKOS, *Miscellanea Epigraphica Nubica I: A Monogram of Abraham from Meroe*, *CCO* 7 (2010) pp. 287-295.

Alexandros TSAKOS, *Miscellanea Epigraphica Nubica II: Languages and scripts in the Kingdom of Alwa*, *CCO* 8 (2011) pp. 239-248.

Vincent W.J. VAN GERVEN OEI, The Old Nubian Memorial for King George, in Adam ŁAJTAR & Jacques VAN DER VLIET (edd.), with the assistance of Grzegorz OCHAŁA & Giovanni RUFFINI, *Nubian Voices. Studies in Nubian Christian Civilization* = The Journal of Juristic Papyrology. Supplements. Volume XV (Warsaw, 2011) pp. 225-262.